



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 28 maart 2011

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 42.176/II/N
LR/MM

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 18 maart 2011 een klacht van een Nederlandstalige particulier onderzocht omdat hij op 24 oktober 2010 's avonds (22.00 uur) tijdens de ticketcontrole (die gebeurde bij het betreden van het perron) in het NMBS-station op de luchthaven van Zaventem door drie Nederlandsonkundige personeelsleden in het Frans werd aangesproken. Volgens klachtindiener werden alle reizigers bij die ticketcontrole in het Frans aangesproken. Betrokken personeelsleden verklaarden de Franse nationaliteit te hebben en geen Nederlands te spreken.

o

o

o

Op de vraag om toelichting antwoordde u het volgende:

“De NMBS doet vier maal per jaar een telling in het NMBS-station “Brussel-Nationaal-Luchthaven”. Het betreft geen controle maar het is inderdaad zo dat voor de resultaten van de telling gevraagd wordt aan de reizigers om hun vervoerbewijs te tonen. Op de badges van de personen die de telling uitvoeren en op affiches in het station staat meer uitleg voor de reizigers over de manier van werken.

De telling te Brussel-Nationaal-Luchthaven gebeurde niet door personeel, maar door een externe firma, met name Martine Constant en Partners, in het kader van een opdracht van diensten (overheidsopdracht).

Wij beseffen dat het aanduiden van een private medewerker ons in toepassing van de taalwetgeving niet ontslaat van taalkundige verplichtingen.

Er werd contact opgenomen met de firma in kwestie; zij betreuren het voorval en hebben beloofd naar de toekomst toe nog strenger de taalkennis van de teamleden te controleren.

Binnenkort loop het contract met de firma af. We zullen in het bestek voor de nieuwe marktconsultatie de nodige zorg besteden aan het element respect voor de taalwetgeving”.

o

o

o

Het NMBS-station “Brussel-Nationaal-Luchthaven” is een plaatselijke dienst in de zin van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De vraag aan de reizigers om hun vervoerbewijs te tonen, zelfs in het kader van een telling, is een betrekking met een particulier in de zin van de SWT.

Op grond van artikel 12, eerste lid, SWT, gebruikt iedere plaatselijke dienst, gevestigd in het homogene Nederlandse taalgebied (in casu in Zaventem), uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren, onverminderd de mogelijkheid die hem gelaten wordt aan de particulieren die gevestigd zijn in een ander taalgebied (ook aan buitenlanders) te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

Artikel 50 SWT bepaalt dat de aanstelling uit welke hoofde ook van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet ontslaat van de toepassing van de SWT. Dit betekent dat de externe firma aangesteld door de NMBS bij de uitvoering van haar opdrachten dezelfde taalverplichtingen heeft als de dienst waarvoor zij werkt. De NMBS moet van haar private medewerkers eisen de door de taalwet voorgeschreven taal/talen te gebruiken.

De VCT, Nederlandse afdeling, is dan ook van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is. De Nederlandstalige particulier diende door het personeel van de externe firma in het Nederlands te worden aangesproken.

De VCT, Nederlandse afdeling, dringt er bij de NMBS op aan bij haar private medewerkers te eisen de taalwet na te leven en een clause terzake in de overheidsopdracht op te nemen.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.